Cancer Council

क्या उम्मीद करें - पैंक्रिएटिक कैंसर (अग्न्याशय का कैंसर)

Hindi | हिन्दी

इलाज के प्रत्येक चरण में और इसके बाद क्या उम्मीद करें

पैंक्रिएटिक कैंसर (अग्न्याशय का कैंसर)

यह सूचना पत्र जानकारी देता है कि पैंक्रिएटिक कैंसर के आपके इलाज से पहले, इसके दौरान और इसके पश्चात आप क्या पूछ सकते/सकती हैं। और अधिक जानकारी तथा सहायता के लिए आप अपनी टीम से पूछ सकते/ सकती हैं।

अपनी टीम के साथ काम करने का अर्थ है कि आपको वह इलाज, जानकारी तथा मदद मिल रही है जो आपके लिए सही है।

1. डॉक्टर को दिखाने जाना

डॉक्टर को यह देखने के लिए जांच करनी चाहिए कि क्या वह पता लगा सकते हैं कि आप अस्वस्थ क्यों महसूस कर रहे/रही हैं। वे आपसे आपको अनुभव होने वाले किन्हीं लक्षणों के बारे में पूछ सकते हैं (उदाहरणत: बिना किसी कारण वजन कम होना, या आपके पेट या आंत के क्षेत्र में लगातार दर्द रहना)।

आपके डॉक्टर या विशेषज्ञ को आपके साथ काम करना चाहिए ताकि यह सुनिश्चित किया जाए कि आपके पास अपने लिए ज़रूरी सूचना एवं सहायता है। आप अपने डॉक्टर से पूछ सकते/सकती हैं कि:

- आपके शरीर में क्या हो रहा है और ऐसा होने का क्या कारण हो सकता है
- क्या होगा या हो सकता है
- आप कैसा महसूस कर रहे/रही हैं और भावनात्मक रूप से स्वस्थ कैसे रहें
- अपने लिए ज़रूरी सहायता प्राप्त करने के बारे में आप किससे बात कर सकते/सकती हैं
- आप और अधिक सूचना एवं सहायता कहाँ से प्राप्त कर सकते/सकती हैं

हो सकता है कि आपका एक ही परीक्षण हो या अलग-अलग तरह के परीक्षण हों:

अल्ट्रासाउंड

अग्न्याशय की तस्वीर बनाने के लिए ध्वनि तरंगों का प्रयोग किया जाता है।

लिवर के ठीक से काम करने का आंकलन करने के लिए ब्लड टेस्ट (रक्त की जाँच)

डॉक्टर आपके रक्त का नमूना लेगा। वह यह पता लगाने के लिए आपके रक्त की जाँच करेगा कि क्या आपका लिवर (यकृत) ठीक से काम कर रहा है या नहीं। इसे लिवर फंक्शन असेसमेंट (यकृत का क्रियात्मक आंकलन) कहा जाता है।

हो सकता है कि आपका डॉक्टर आपको और अधिक परीक्षण कराने के लिए किसी विशेषज्ञ के पास भेजे। आपका विशेषज्ञ पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित लोगों के साथ काम करने में प्रशिक्षित होता है। आपको डॉक्टर को पूर्व में आपके स्वास्थ्य से सम्बन्धित जानकारी विशेषज्ञ को देनी चाहिए, और साथ ही यह भी बताना चाहिए कि क्या आपके परिवार में कोई कैंसर से पीड़ित रह चुका है और आपके परीक्षण के परिणाम क्या हैं।

आप अपनी विज़िट में अपने साथ परिवार के किसी सदस्य या मित्र को ला सकते/सकती हैं। आप अपने डॉक्टर से और अधिक सूचना एवं सहायता के लिए पूछ सकते/सकती हैं ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि आपके पास अपने लिए ज़रूरी सब कुछ है।

2. परीक्षण

आपका विशेषज्ञ यह पता लगाने के लिए CT scan करेगा कि क्या आप पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित हैं या नहीं। इसे रोग-निदान कहते हैं।

कंप्यूटेड टोमोग्राफी स्कैन (CT scan)

अग्न्याशय की विस्तृत तस्वीर बनाने के लिए कंप्यूटर और एक्स-रे का प्रयोग किया जाता है।

यदि आप पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित पाए जाते हैं, तो परीक्षण यह दर्शाएगा कि कैंसर कैसे बढ़ रहा है या क्या यह फैल चुका है। इसे स्टेज़िंग कहते हैं।

आप विशेषज्ञ से पूछ सकती हैं कि:

- आपके कौन से परीक्षण होंगे
- परीक्षणों में क्या होगा
- परीक्षणों से आपको क्या पता चलेगा

हो सकता है कि आपका एक ही परीक्षण हो या अलग-अलग तरह के परीक्षण हों:

मैग्नेटिक रेज़ोनेंस इमेज़िंग स्कैन (MRI)

एक ऐसा स्कैन जिसमें मैग्नेटिक फील्ड (चुंबकीय क्षेत्रों) और रेडियो-तरंगों का प्रयोग शरीर की विस्तृत तस्वीर बनाने के लिए किया जाता है।

पोजीट्रान एमिशन टोमोग्राफी स्कैन (PET)

रेडियो-सक्रिय सामग्री की छोटी मात्रा सुई के द्वारा डाली जाती है और आपके पूरे शरीर का स्कैन यह पता लगाने के लिए किया जाता है कि कैंसर कहाँ है।

बायोप्सी

आपके अग्न्याशय का छोटा नमूना लिया जाता है ताकि माइक्रोस्कोप के नीचे इसकी जांच की जा सके।

आप अपने डॉक्टर से कैंसर मित्र सहायता समूह का पता लगाने का अनुरोध कर सकते/सकती हैं। यह जानना सहायक हो सकता है कि ऐसे अन्य लोग हैं जो ये समझते हैं कि आपपर क्या बीत रही है।

आपके मित्र और आपका परिवार देखरेखकर्ताओं के किसी सहायता समूह से बात कर सकते हैं।

3. इलाज

आपके विशेषज्ञ को टीम के साथ काम करना चाहिए। आपकी टीम में वे लोग शामिल हैं जो पैंक्रिएटिक कैंसर को समझते हैं।

आपकी टीम आपके परीक्षण के परिणामों की समीक्षा करेगी। उन्हें आपसे यह पूछना चाहिए कि आप क्या चाहते/चाहती हैं और आपकी ज़रूरत क्या है। आपको अपने इलाज के लिए सर्वश्रेष्ठ योजना बनाने के लिए मिलकर काम करना चाहिए।

आप अपनी टीम से पूछ सकती हैं कि:

- आपका क्या इलाज हो रहा है
- आपका इलाज क्यों हो रहा है
- इलाज में क्या होगा
- इलाज से क्या होगा
- इलाज कब शुरू होगा और इसमें कितना समय लगेगा
- इलाज के खतरे और लाभ
- इलाज के दौरान आप कैसा महसूस कर सकते/सकती हैं, दुष्प्रभाव, और जितना संभव हो सके, उतना ठीक महसूस करने के लिए आप क्या कर सकती हैं
- इलाज के बाद आप क्या उम्मीद कर सकती हैं

हो सकता है कि आपकी टीम आपको किसी क्लिनिकल ट्रायल में भाग लेने का सुझाव दे। क्लिनिकल ट्रायल का प्रयोग किसी नए इलाज का परीक्षण करने, या यह पता लगाने के लिए किया जाता है कि क्या कोई इलाज किसी दूसरी तरह के इलाज से बेहतर असर करता है या नहीं। अपने इलाज के बारे में फैसला लेने से पहले आप और अधिक समय या दूसरी राय की मांग सकते/सकती हैं।

अनुपूरक चिकित्साओं में मालिश, एक्यूपंक्चर तथा चिंतन जैसी अन्य चिकित्साएँ और साथ ही अन्य दवाएँ भी शामिल हैं जिनका सेवन आप अपने इलाज के साथ कर सकते/सकती हैं। हो सकता है कुछ चिकित्सा विधियाँ आपके इलाज में ठीक से काम न करें। इसलिए, यदि आप किन्हीं अनुपूरक चिकित्साओं का प्रयोग कर रहे/रही हैं, या प्रयोग करना चाहते/चाहती हैं, तो अपनी टीम के साथ बात करना बहुत महत्वपूर्ण है।

आपको मिलने वाला इलाज इस बात पर निर्भर करता है कि क्या कैंसर केवल आपके अग्न्याशय में है या फिर क्या यह आपके शरीर के अन्य भागों में फैल चुका है। पैंक्रिएटिक कैंसर का अक्सर तब तक पता नहीं चलता है जब तक कि यह फैल न चुका हो। ऐसा इसलिए है क्योंकि लक्षण अस्पष्ट हो सकते हैं।

हो सकता है कि आपका एक ही इलाज हो या अलग-अलग तरह के इलाज हों:

प्रशामक देखरेख का प्रयोग आपके इलाज के सभी चरणों में किया जाता है। आपके इलाज के दौरान प्रशामक देखरेख टीम आपके साथ काम करेगी। इससे आपके लक्षणों और इलाज के किन्हीं दुष्प्रभावों को कम करने में मदद मिलती है। पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित बहुत से लोगों को लगता है कि उनका दर्द कम नहीं हो रहा है। आप अपनी टीम से बात कर सकते/सकती हैं और वे आपके दुष्प्रभावों में मदद देने के लिए आपको दवा दे सकते हैं। प्रशामक देखरेख का अर्थ है कि जब आप चाहें, आप अपनी पसंद के काम करने के लिए पर्याप्त रूप से स्वस्थ महसूस करें ।

आप अपनी टीम से आपके लिए ज़रूरी संपूर्ण सूचना एवं सहायता देने का अनुरोध कर सकते/सकती हैं। आपके प्रशामक देखरेख विशेषज्ञ के पास पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित लोगों के साथ काम करने का अनुभव होना चाहिए।

यदि आपका पैंक्रिएटिक कैंसर फैल चुका है तो उस परिस्थिति में इलाज:

रेडिएशन थेरेपी या रेडियोथेरेपी वह चिकित्सा विधि है जिसमें कैंसर को बढ़ने से रोकने के लिए रेडिएशन का प्रयोग किया जाता है

यदि आपका कैंसर फैल चुका है तो आपकी रेडिएशन थेरेपी और कीमोथेरेपी हो सकती है।

कीमोथेरेपी या ड्रग थेरेपी वह चिकित्सा विधि है जिसमें कैंसर को बढ़ने से रोकने के लिए दवाईयों का प्रयोग किया जाता है।

यदि आपका कैंसर फैल चुका है तो आपकी कीमोथेरेपी और रेडिएशन थेरेपी हो सकती है।

यदि आपको प्रारम्भिक पैंक्रिएटिक कैंसर है या आपका पैंक्रिएटिक कैंसर फैला नहीं है तो उस परिस्थिति में इलाज:

यदि आप पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित पाए जाते हैं तो यह रिसेक्टेब्ल हो सकता है। इसका अर्थ यह है कि इसे सर्जरी द्वारा निकाला जा सकता है। ऐसा बहुत थोड़े मामलों में ही होता है।

हो सकता है कि आपका एक ही इलाज हो या अलग-अलग तरह के इलाज हों:

सर्जरी वह चिकित्सा विधि है जिसमें कैंसर को काट कर निकाल दिया जाता है। इसे विप्पल कार्यविधि कहते हैं। आपकी सर्जरी किसी ऐसे सर्जन द्वारा की जानी चाहिए जो बहुत अनुभवी हो और जो बहुत सी विप्पल कार्यविधियाँ करता हो।

सर्जरी से पहले या इसके बाद आपकी कीमोथेरेपी या रेडिएशन थेरेपी हो सकती है।

इलाज और दुष्प्रभावों के बारे में और अधिक जानकारी आप अपने डॉक्टर से पूछ सकते/सकती हैं या इसके लिए www.cancer.org.au/about-cancer/treatment **देखें**।

आपकी टीम को आपके इलाज से पहले, इसके दौरान और इसके पश्चात आपकी ज़रूरतों के बारे में आपसे बात करनी चाहिए। आप किसी भी समय सूचना एवं सहायता की मांग कर सकते/सकती हैं ताकि यह सुनिश्चित किया जाए कि आपके पास अपने लिए ज़रूरी सब कुछ है। आपकी टीम आपका संपर्क अन्य सेवाओं और स्वास्थ्य पेशेवरों से स्थापित कर सकती है ताकि यह सुनिश्चित किया जाए कि आप शारीरिक एवं मानसिक रूप से स्वस्थ बने रहते/रहती हैं।

4. अपने इलाज के पश्चात

आपके इलाज के समाप्त होने के बाद, आपकी टीम को आपको इलाज का सारांश देना चाहिए। आपके इलाज के सारांश में आपको मिले इलाज से सम्बन्धित संपूर्ण जानकारी शामिल होती है:

- आपके पैंक्रिएटिक कैंसर का रोग-निदान करने के लिए आप पर किए गए परीक्षण, और इन परीक्षणों के परिणाम
- आपको मिला इलाज, और आपने यह कब कराया था
- सहायता सेवाएँ और आपको मिली अन्य इलाज योजनाएँ

अब आपके इलाज के समाप्त होने के बाद आपकी टीम को आपके साथ काम करना चाहिए। आपका विशेषज्ञ यह फैसला लेगा कि आपकी देखरेख का प्रबंध करने के लिए किस प्रकार का विशेषज्ञ या डॉक्टर सबसे बढ़िया है। आपकी फॉलो-अप (आगे की) योजना होनी चाहिए जिसमें शामिल है:

- फॉलो-अप जो आपके लिए सर्वश्रेष्ठ है
- इलाज के किन्हीं दुष्प्रभावों की व्यवस्था करने की योजनाएँ
- यदि आपको लगता है कि आपका कैंसर वापस आ गया है या बिगड़ गया है, तो शीघ्र मदद कैसे लें

आप अपने डॉक्टर या विशेषज्ञ से और अधिक जानकारी, सहायता और इलाज के बाद आपका संपर्क दूसरी सेवाओं से स्थापित करने के लिए कह सकते/सकती हैं।

5. कैंसर के साथ जीवन व्यतीत करना

दुष्प्रभाव

कुछ लोगों में अपने इलाज के दौरान और इसके पश्चात दुष्प्रभाव आते हैं। दुष्प्रभाव आपके शरीर द्वारा आपको मिलने वाले इलाज पर की जाने वाली प्रतिक्रिया है। ये सामान्य होते हैं, परन्तु इनके कारण आप अस्वस्थ महसूस कर सकते/सकती हैं। हो सकता है कि आपको तुरंत ही दुष्प्रभाव हों, बिल्कुल भी न हों या अपना इलाज कराने के महीनों बाद हों।

आप अपने दुष्प्रभावों के बारे में अपने डॉक्टर से बात कर सकते/सकती हैं और आपको स्वस्थ महसूस कराने में मदद के लिए सूचना एवं सहायता प्राप्त कर सकते/सकती हैं या www.cancervic.org.au/about-cancer/survivors/long-term-side-effects **देखें**।

अग्रिम देखरेख योजना

अग्रिम देखरेख योजना बनाने के लिए आपकी टीम आपके साथ काम कर सकती है। अग्रिम देखरेख योजना आपकी इच्छाओं को तय करने और यह सुनिश्चित करने का तरीका है कि यह कोई यह जानता है कि भविष्य की चिकित्सीय देखरेख में आप क्या चाहते/चाहती हैं।

आप मिलकर अग्रिम देखरेख योजना बनाने के लिए अपने डॉक्टर से बात कर सकते/सकती हैं या www.advancecareplanning.org.au **देखें**।

प्रशामक देखरेख

प्रशामक देखरेख का प्रयोग आपके इलाज के अलग-अलग चरणों में आपको स्वस्थ महसूस कराने में मदद देने के लिए किया जाता है। प्रशामक देखरेख दर्द से राहत दिलाने, आपके लक्षणों को कम करने और जीवन-शैली को बेहतर बनाने में मदद दे सकती है।

आप अपने लिए सर्वश्रेष्ठ प्रशामक देखरेख के प्रकार के बारे में अपने डॉक्टर से बात कर सकते/सकती हैं या www.palliativecare.org.au **देखें**।

लागत

आपके कैंसर के प्रत्येक चरण में खर्चे शामिल हैं, इसमें इलाज, आवास एवं यात्रा शामिल है। यदि आप प्राइवेट हेल्थ सेवा में इलाज करा रहे/रही हैं तो भले ही आपने प्राइवेट हेल्थ इंश्योरेंस ले रखी हो पर आपको खर्च उठाना पड़ सकता है।

यदि सम्भवत: आपके होने वाले प्रत्येक इलाज की लागत के बारे में आपके सवाल हैं तो आप अपनी टीम या अपने प्राइवेट हेल्थ इंश्योरर (बीमा-कर्ता) से बात कर सकते/सकती हैं। आप अपने अस्पताल पर सामाजिक कार्यकर्ता से भी बात कर सकते/सकती हैं।

आप अपने इलाज की लागत के बारे में अपने डॉक्टर से बात कर सकते/सकती हैं या www.canceraustralia.gov.au/affected-cancer/living-cancer/dealing-practical-aspects-cancer/costs-treatment **देखें**।

आप आवास और यात्रा की लागत के बारे में अपने डॉक्टर से बात कर सकते/सकती हैं या www.cancercouncil.com.au/get-support/practical-support-services **देखें**।

यदि आप पैंक्रिएटिक कैंसर से पीड़ित हैं तो बहुत सी बातों पर सोच-विचार करने की ज़रूरत होती है। बहुत सूचना एवं सहायता भी उपलब्ध है। यह महत्वपूर्ण है कि आप वे कदम उठाएँ जो आपके लिए सही हैं। आप अपनी टीम के साथ काम कर सकते/सकती हैं ताकि यह सुनिश्चित किया जाए कि आपको सर्वश्रेष्ठ देखरेख मिलती है।

सूचना एवं सहायता

Cancer Council

- आप कैंसर नर्स से बात कर सकते/सकती हैं **13 11 20**
- यदि आपको दुभाषिए की ज़रूरत है **13 14 50**

Carers Australia

- देखरेखकर्ताओं के लिए सूचना एवं सहायता **1800 242 636**

Australian Government Cancer Australia
VICTORIA State Government
Cancer Council